

MANTENIMIENTO  
Y GARANTIA





## CONTENIDO

Introducción	_____
Chasis y Carrocería	_____
Antes de partir	_____
Acoplamiento de la C	_____
Recordar	_____
Conducción y maniob	_____
Mantenimiento	_____
Aireación	_____
Instalación Eléctrica	_____
Instalación Eléctrica	_____
Instalación de gas	_____
Instalación de agua	_____
Garantía	_____

## CONTENIDO

Introducción _____	2
Chasis y Carrocería _____	3
Antes de partir _____	4
Acoplamiento de la Caravana _____	5
Recordar _____	6
Conducción y maniobra con Caravana _____	7
Mantenimiento _____	8
Aireación _____	9
Instalación Eléctrica (interior) _____	11
Instalación Eléctrica (exterior) _____	12
Instalación de gas _____	13
Instalación de agua _____	13
Garantía _____	14

## INTRODUCCION

Les felicitamos por la compra de una caravana MONCAYO que les ha de proporcionar momentos muy agradables, siendo la compañera fiel en sus viajes.

Nuestros técnicos han concebido su caravana con la máxima atención y cuidado en todos los detalles, para que responda a las exigencias del caravanismo actual.

Estas instrucciones van destinadas a comunicarles todo lo que merece ser conocido respecto de su caravana, de manera que se conserve durante largos años en perfecto estado.

Guárdelas a mano en su caravana, pues contienen numerosas indicaciones útiles que conviene repasar de vez en cuando.

Si hoy MONCAYO está entre los primeros fabricantes nacionales por su técnica, calidad y volumen de producción, se debe a los miles de clientes que, como Vds., nos han depositado su confianza.

Atentamente,



CARAVANAS MONCAYO, S.A.

## CHASIS Y CARROCERIA

una caravana MONCAYO que  
muy agradables, siendo la

su caravana con la máxima  
detalles, para que responda a  
actual.

las a comunicarles todo lo que  
de su caravana, de manera que  
en perfecto estado.

na, pues contienen numerosas  
reparar de vez en cuando.

primeros fabricantes  
d y volumen de producción,  
e, como Vds., nos han

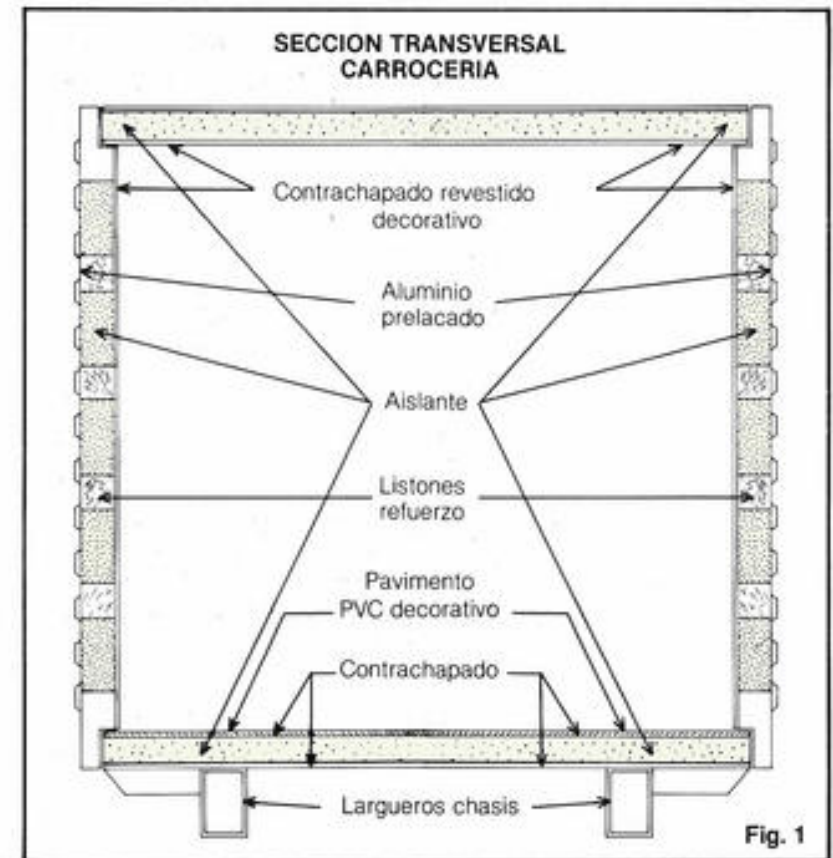
AVANAS MONCAYO, S.A.

El chasis y la carrocería se han diseñado para dar robustez al conjunto, consiguiendo al mismo tiempo la máxima ligereza compatible con la necesaria resistencia, habiendo sido homologados por los organismos oficiales competentes.

El chasis superligero es de acero estampado y galvanizado en caliente, obteniéndose la máxima resistencia y una óptima protección contra la corrosión.

El suelo y paredes de la carrocería (ver figura 1) están realizados como sandwich integral, encolándose el aislante y listones por ambas caras (exterior de aluminio e interior contrachapado revestido de lámina decorativa) lo cual confiere al conjunto la máxima rigidez.

Los bajos de la carrocería han sido recubiertos con pintura en base bitumen y es conveniente cada año observarlos y repintar si fuere necesario.



# ANTES DE PARTIR

## distribución del peso

Las caravanas tienen amplios espacios para carga y no siempre se puede realizar una distribución ideal del peso como indica la fig. 3. Hay que asegurarse de que los objetos más pesados están situados cerca del eje en las partes bajas y los más ligeros en las altas.

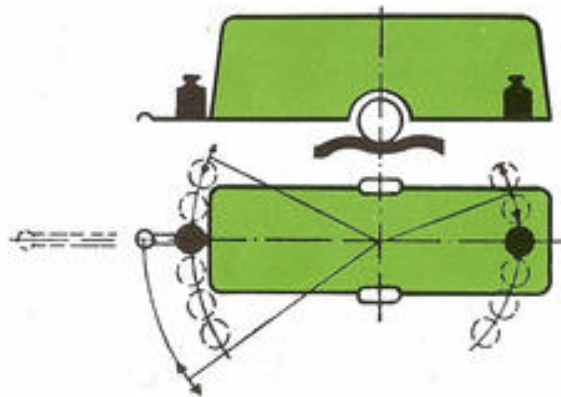


Fig. 2) **carga errónea**

Dos núcleos de carga mal distribuidos, provocan oscilaciones.

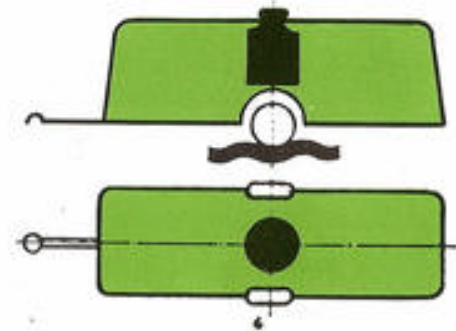


Fig. 3) **carga perfecta**

La mayor parte de la carga debe estar próxima al eje y no en los extremos de la caravana.

## ACOPLAMIENTO DE LA CARAVANA

Se puede realizar una distribución de los objetos más pesados en las altas.

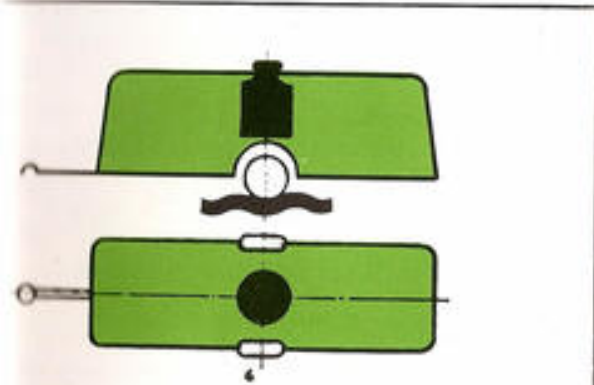


Fig. 3) **carga perfecta**

La mayor parte de la carga debe estar próxima al eje y no en los extremos de la caravana.

- 1) Aproxime el coche en marcha atrás al enganche de la caravana.
- 2) Sitúe el cabezal de enganche encima del nivel de la bola, con ayuda de la rueda jockey telescópica (Fig. 4).
- 3) Bajando la rueda jockey, la bola se introducirá en el cabezal de enganche (Fig. 5). En el caso del cabezal de la Fig. 7 hay que apretar el botón de bloqueo y girar la palanca hacia el coche para conseguir el bloqueo de la bola dentro del cabezal. Después de esta operación, compruebe que la bola está bien sujeta intentando levantar el conjunto de la lanza de la caravana.
- 4) Coloque el cable del freno de seguridad, pasándolo alrededor de la bola del enganche de su coche.

Enganche asimismo las cadenas de seguridad a los dos ganchos que hay bajo la bola del coche.

- 5) Enchufe la clavija 7T a la base 7T del coche, cuidando de que el cable no se arrastre por tierra.
- 6) Antes de partir, suelte la palanca de fijación de la rueda jockey y sáquela de la brida, guárdela en el cajón delantero de la caravana o en el maletero de su coche, con ello evitará posibles olvidos de apriete y que la rueda se caiga o se golpee en piedras o baches.

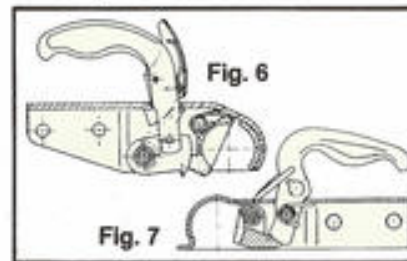


Fig. 4



Fig. 5

## RECORDAR

- Cerrar las ventanas.
- Bajar los aireadores de techo.
- Cerrar las puertas y cajones.
- Cerrar con llave la puerta de entrada de la caravana.
- Levantar las 4 patas y sacar la rueda telescópica.
- Controlar el funcionamiento de todas las luces de señalización.
- Soltar el freno de mano.
- Comprobar que el cable de seguridad esté colocado en su correcta posición.
- Verificar la posición correcta de los espejos retrovisores laterales del coche.
- Comprobar la presión de los neumáticos. (Ver tabla pág. 8.)



## CONDUCCION Y MANIOBRA CON CARAVANA

- Conduzca siempre alerta, evitando sacudidas bruscas de volante que se amplían sobre la caravana. Conduzca suave y relajadamente.
- Circulen por la derecha, sin exageración, para evitar que la caravana, más ancha que el coche, pase por el arcén.
- Mantengan una velocidad de cruceo inferior a la velocidad máxima posible, para tener siempre una reserva de potencia. Velocidad máxima 80 km/hora.
- No duden en reducir la velocidad, ganarán en estabilidad.



Fig. 8

- Ruede la mayoría de las veces a la velocidad correspondiente al par máximo, dispondrán de la máxima potencia consumiendo menos carburante.
- Bajen a la misma velocidad que usarían subiendo, así mantendrán el control. No adelanten nunca en bajada.
- Cuando decida adelantar a otro vehículo más lento, piense que precisa doble tiempo y espacio que cuando circula con el coche solo.
- Tengan cuidado al cruzarse o adelantar camiones o autobuses que provocan desplazamientos laterales de grandes masas de aire.

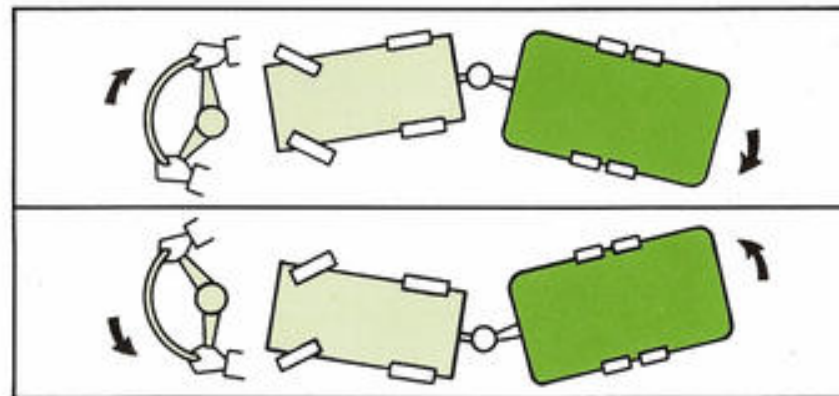


Fig. 9. Esquema indicativo para realizar marcha atrás

## MANTENIMIENTO

El apriete de los tornillos de fijación de las ruedas se realiza a la salida de fábrica, con una fuerza de 8,5 m kg. (llave dinamométrica). Si por alguna circunstancia tuviera que desmontar una rueda tenga en cuenta que es muy importante aplicar la fuerza correcta de apriete.

Es importante que la presión de los neumáticos sea la correcta pues ello redanda en un buen comportamiento en ruta de la caravana. Respecto al coche conviene aumentar 0,2 kg/cm<sup>2</sup> sobre la presión habitual de los neumáticos del eje trasero.



Fig. 10

Las presiones de los neumáticos deben ser como sigue:

145 SR 13	2,3 kg/cm <sup>2</sup>
155 SR 13	2,4 kg/cm <sup>2</sup>
165 SR 13	2,5 kg/cm <sup>2</sup>
175 SR 13	2,5 kg/cm <sup>2</sup>
185 SR 13	2,5 kg/cm <sup>2</sup>



neumáticos deben

2,3 kg/cm<sup>2</sup>  
 2,4 kg/cm<sup>2</sup>  
 2,5 kg/cm<sup>2</sup>  
 2,5 kg/cm<sup>2</sup>  
 2,5 kg/cm<sup>2</sup>

## engrase

- 1) Bola del coche (grasa)
- 2) Cabezal de enganche (ver engrasadores en foto 13)
- 3) Cilindro del freno de inercia (grasa debajo manguito goma)
- 4) Freno de mano (aceite)
- 5) Rodamientos de las ruedas o cada 5.000 kms.
- 6) Las roscas de las patas retráctiles (aceite)

Otros cuidados que conviene tener son:

**Chasis y Bajos:** repasar su estado cada año y repintar en caso necesario.

**Carrocería:** por ser de aluminio prelacado, no requiere cuidados especiales. Evitar el empleo de disolventes y detergentes abrasivos al efectuar su limpieza.

Es importante revisar periódicamente el estado de las masillas y siliconas exteriores, reponiendo si fuese necesario en los puntos afectados.



Fig. 12

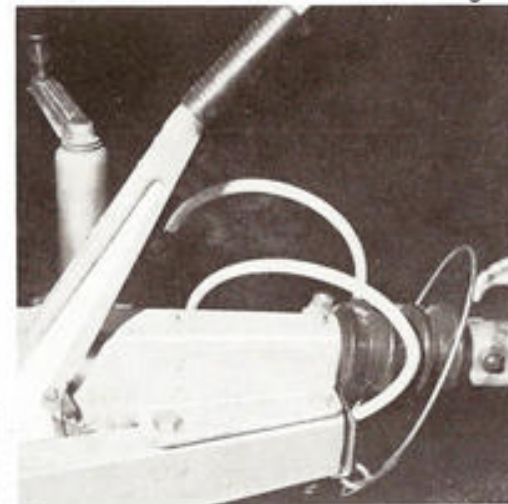


Fig. 13

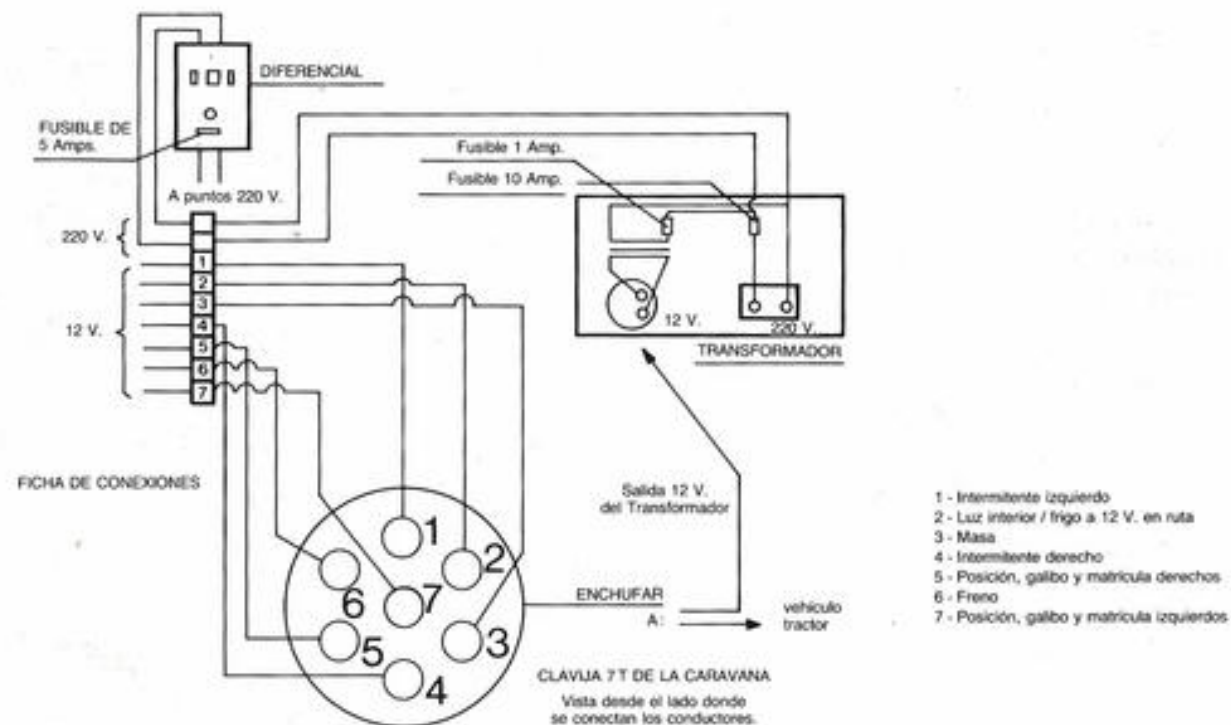
Una persona adulta expulsa por respiración aproximadamente 1,5 litros de agua de condensación por noche de sueño. Conviene, pues, para evitar condensaciones, airear abundantemente, abriendo la trampilla de la puerta de entrada, con lo cual el aire circulará por las trampillas de techo de aireación permanente de que van dotadas las caravanas. Según el número de personas convendrá abrir algo más las trampillas.

## ajuste zapata freno

Cada 5.000 km. conviene ajustar la zapata del freno introduciendo un atornillador por el agujero (A) de la figura 12 y accionarlo según necesidad en el sentido de la flecha estampada en el plato.

## INSTALACION ELECTRICA

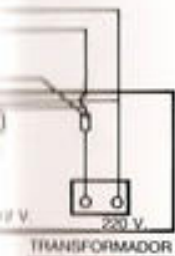
La instalación eléctrica se ha modificado para cumplir el nuevo «Reglamento de Construcción de Caravanas y Remolques» (BOE 232 de 27.9.85)



### ¡ATENCIÓN IMPORTANTE!

El frigo sólo debe conectarse a 12 V. en ruta. Al detenerse hay que desconectarlo de los 12 V. y conectarlo a 220 V. o a gas.

Fig. 14



- 1 - Intermitente izquierdo
- 2 - Luz interior / frigo a 12 V. en ruta
- 3 - Masa
- 4 - Intermitente derecho
- 5 - Posición, galbo y matrícula derechos
- 6 - Freno
- 7 - Posición, galbo y matrícula izquierdos

A CARAVANA  
nido donde  
inductores.

hay que desconectarlo de los 12 V.

Fig. 14

## INSTALACION ELECTRICA (interior)

La instalación eléctrica interior difiere muy poco de unos modelos a otros. Ver esquema general de conexiones de la instalación eléctrica.

La corriente interior de iluminación, bombas de agua, campana, etc., es siempre de 12 v. excluidos los enchufes que son siempre a 220 v. y que naturalmente sólo funcionan cuando se conecta a una fuente de energía de 220 v. Como puede verse en la foto 16 y en el esquema, la clavija 7T hay que enchufarla al coche cuando se va en ruta o cuando se acampa para disponer de luz interior.

Cuando se está en un camping se conecta a la red de 220 v. con un cable de 1,5 mm<sup>2</sup> y se enchufa la toma 7T a la salida del transformador (ver foto 17). El circuito interior a 220 v. no debe sobrepasar los 1.500 vatios de consumo.

El frigorífico funciona a 220 v. y sólo a 12 v. cuando la caravana va en ruta, debiendo desconectarse cuando, por cualquier causa, se detiene el vehículo, para evitar agotar la batería.



Fig. 15

## INSTALACION ELECTRICA (exterior)

La ficha de conexiones se encuentra en la parte delantera al lado del transformador. En el esquema puede verse la instalación exterior que es siempre la misma en todos los modelos de caravanas.

Las lámparas de cada elemento de señalización son de los vatios que se indica:

Luces de Galibos: 2 delanteras blancas de 5 w.  
2 traseras.

Luces Posición traseras: Rojas de 10/15 w.

Luces Intermitentes: Ambar de 15 w.

Luces Stop: Rojas de 21 w.

Luces Placa Matricula: De 5 w.



12

Fig. 16



Fig. 17

¡Compruebe el cierre de la llave de gas (Fig. 18) de la bombona antes de salir de viaje!

Su caravana ha sido equipada de una instalación a gas verificada a la salida de fábrica. Funcionan a gas la cocina, el frigorífico y la calefacción. La cocina y el frigo llevan una llave bifurcación que permite cortar el gas a cualquiera de los dos circuitos sin afectar al funcionamiento del otro. Las caravanas dotadas de calefacción llevan circuito independiente con su propia llave (a), manoreductor (b) y bombona de gas (c).



Fig. 18

El manoreductor que entrega fábrica es de 28 grs/cm.<sup>2</sup> y es el apropiado para usar butano. Para propano deberá Vd. adquirir uno de 37 grs/cm.<sup>2</sup>. En lugares muy fríos o en la nieve emplee propano ya que resiste temperaturas muy por debajo de los 0° C. El butano, en cambio, hiela a 0° C.

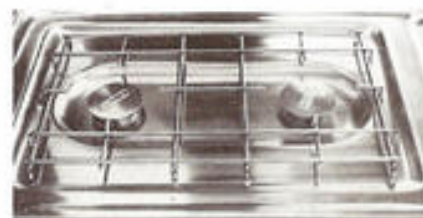


Fig. 19

Los dos quemadores de la cocina (Fig. 19) están dotados de válvulas de seguridad que impiden el escape de gas, en el caso de que se apague la llama.

Después de cada utilización de un aparato de gas y durante la noche conviene cerrar la llave de paso general.

La mayor parte de los modelos de caravana van equipados en su parte delantera de 2 bidones de 10 litros de agua, uno para la cocina que se alimenta por medio de una bomba eléctrica de 12 v. de inmersión y otro para el lavabo que se alimenta por bomba de membrana de accionamiento a pie. Las caravanas más grandes admiten un depósito de 25 litros que funciona con bomba eléctrica también a 12 v. Durante el periodo de no utilización es aconsejable vaciar el circuito de agua y mantenerlo seco.



FIG. 20

## CERTIFICADO DE GARANTIA

El presente Certificado de Garantía, tiene un año de vigencia a partir de la fecha de entrega del Distribuidor Moncayo al comprador.

Para que esta garantía tenga validez, el comprador deberá solicitar al Distribuidor que le rellene los tres cuerpos de que consta, en el momento de adquirir la caravana. El comprador remitirá su parte y la de fábrica a Caravanas Moncayo, S.A., que se la devolverá sellada (Caravanas Moncayo, S.A. se reserva el derecho de exigir la factura, para comprobar la fecha de venta de la caravana).

La garantía ampara la reparación o sustitución de las piezas o componentes defectuosos, con la autorización de fábrica, siendo a cargo del cliente los gastos de transporte.

Si se presentase alguna reparación de envergadura, ésta se realizará en nuestra fábrica de Zaragoza o en los Talleres de los Distribuidores Moncayo, previa autorización de Caravanas Moncayo, S.A.

Si la caravana sufriera accidente, fuera tratada con negligencia o algún material fuera transformado, cambiado o reparado, se perderá el derecho a la garantía. También se pierde la garantía en caso de reventa de la caravana durante el período que la cubre.

Quedan excluidos neumáticos, cocina, campana extractora, frigorífico, radio y otros aparatos, cuya garantía corresponde al fabricante de cada uno de ellos.

Caravanas Moncayo, S.A. se reserva el derecho de introducir cuantas modificaciones considere convenientes en beneficio y mejora de sus productos, sin obligación de realizarlas en caravanas fabricadas con anterioridad.

El comprador acepta estas condiciones de garantía y se somete en caso de litigio a la jurisdicción de los Tribunales de Zaragoza.





Moncayo gana premios para que usted los disfrute.



Carretera de Huesca, km. 9  
Apartado de Correos 5.038  
Tel. (976) 11 52 81 - Telex 58072  
ZARAGOZA